

紐約市LMI店面貸款申請指南索引	
第 1 步:開始貸款申請	2
第2步:登入/建立帳戶	3
第3步:選擇首選語言	4
資格	5
第 4 步:完成資格清單	5
第 5 步:應知重要事項	ε
主要企業資訊	7
第6步:選擇企業記錄	7
第7步:搜索企業	8
第8步:輸入企業名稱	<u>.</u>
第9步:輸入企業地址	10
第 10 步:輸入企業郵寄地址	11
第 11 步:輸入企業法定結構	12
第 12 步:輸入聯邦報稅 ID(EIN)	13
第 13 步:輸入聯絡資訊	12
企業資料	15
第 14 步:完成企業資料	15
第 15 步:輸入員工人數	16
第 16 步:輸入行業資訊	17
財務	18
第 17 步:輸入貸款申請資訊	18
支持性文件	19
第 18 步:下載《申請授權表》	19
第 19 步:上傳文件並添加註釋	20
第 20 步:輸入轉介源	21
第21步:審閱該確認語言並選中所有方框	
第 22 步: 保存您的關連編號(Lead Number)	24
本手記錄	25



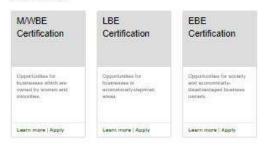
線上申請門戶

第1步:開始貸款申請

對申請紐約市 LMI 小型企業貸款(NYC LMI Small Business Loan)感興趣的企業可進入 nyc.gov/storefrontloan 瞭解更多關於資格標準和申請本貸款產品的資訊。他們將獲得指引,在 SBS Connect 的網站上完成線上申請。



Certifications



Services







線上申請門戶

第2步:登入/建立帳戶

使用該 SBS Connect 申請連結進入線上申請。如果該企業已經在 SBS Connect 有帳戶,則輸入該帳戶電子郵件和密碼。如果該企業沒有帳戶,則點擊「建立帳戶」。

Business			Log In Create Account
Small Business Services			Translate ズ _A
Home My Records			
Log In			
* Email			
* Password			
Log	In		
<u>Create Ac</u> <u>Forgot Pa</u>			
Directory of City Agencies Notify NYC	Contact NYC Government City Store	Support Stay Connected	City of New York. 2020 All Rights Reserved,
NYC Mobile Apps	Maps	Resident Toolkit	NYC is a trademark and service mark of the City of New York Privacy Policy. Terms of Use.



線上申請門戶

第3步:選擇首選語言

如要使用其他語言閱讀該申請,點擊「翻譯」按鈕,然後選擇首選語言。





資格

第4步:完成資格清單

在登入或建立帳戶後,該資格清單會是線上申請的第一頁。請完成下方的清單,以確定您是否符合本計劃的資格要求。

請進入 NYC Business 瞭解更多關於這些要求的資訊,包括<u>有資格的 LMI 社區列表</u>(PDF)和<u>《紐約市 LMI 店面貸款申請授權表》(PDF)。</u>

如果您有關於資格要求的問題,您可以通過支援頁面聯絡我們。

- 您的企業是否僱傭 2 到 99 名員工?
- 提供您的企業所在地的郵政編碼?* *請注意:請確保您的企業滿足有資格的 LMI 社區標準*
- 您的企業是否在 2018 年 1 月 1 日當天或之前開始運營?
- 您和您企業的所有其他所有者的平均個人信用評分是否在 625 或更高?

NTC LIVII SU	orefront Loan
1. Eligibility 2. Main Business Info 3. Profile 4. Finance 5. Supporting documents 6. Program feedback 7. Affirm and submit	Eligibility Checklist Please complete the checklist below to determine your eligibility for this program. Refer to NYC Business for more information about these requirements including the List of eligible LMI neighborhoods (PDF) and NYC LMI Storefront Loan Application Authorization Form (PDF). If you have questions about the requirements for eligibility you can contact us via the Support page. Does your business employ between 2 and 99 employees? * Yes No
	Note: Please ensure your business meets the eligible LMI neighborhood criteria. Did your business-begin operations on or before January 1, 2018? * Yes No Do you and all other owners of your business have an average personal credit score of 625 or higher? * Yes No

資格



第5步:應知重要事項

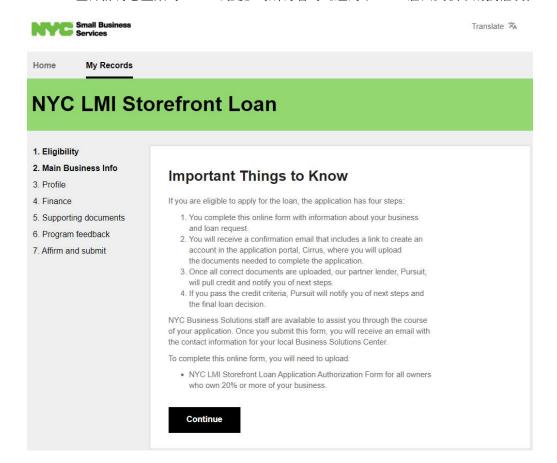
如果您有資格申請獲得該貸款,該申請有四大步:

- 1. 您完成這份包含關於您的企業和貸款申請資訊的線上表格。
- 2. 您將收到一封確認電子郵件,信中包含在申請門戶 Cirrus 創建帳戶的連結,您將在該門戶中上傳 完成該申請所需的文件。
- 3. 在所有正確的文件均被上傳後,我們的合作夥伴貸款方 Pursuit 將查看信用並通知您接下來的步驟。
- 4. 如果您通過信用標準審查,Pursuit 則將通知您接下來的步驟和最終貸款決定。

NYC Business Solutions 的工作人員可在您完成申請的過程中為您提供援助。一旦您提交本表格。您將收到一封電子郵件,信中包含您當地的 Business Solutions Center 的聯絡資訊。

若要完成本線上表格,您將需要上傳:

• 全部擁有您企業的 20% 或更多的所有者的《紐約市 LMI 店面貸款申請授權表》。

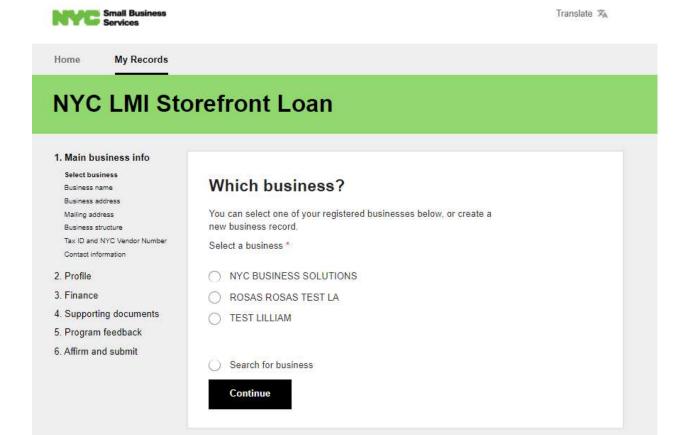




主要企業資訊

第6步:選擇企業記錄

如果企業曾與 SBS 有合作,或曾諮詢服務,可點擊「搜索企業」找到該企業名稱。

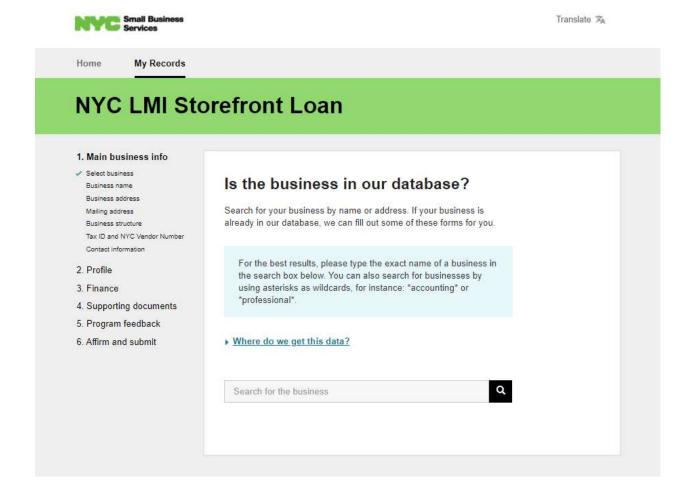




主要企業資訊

第7步:搜索企業

在搜索欄輸入企業名稱。如果沒有找到企業名稱,申請人將需要新建一份企業記錄。





主要企業資訊

第8步:輸入企業名稱

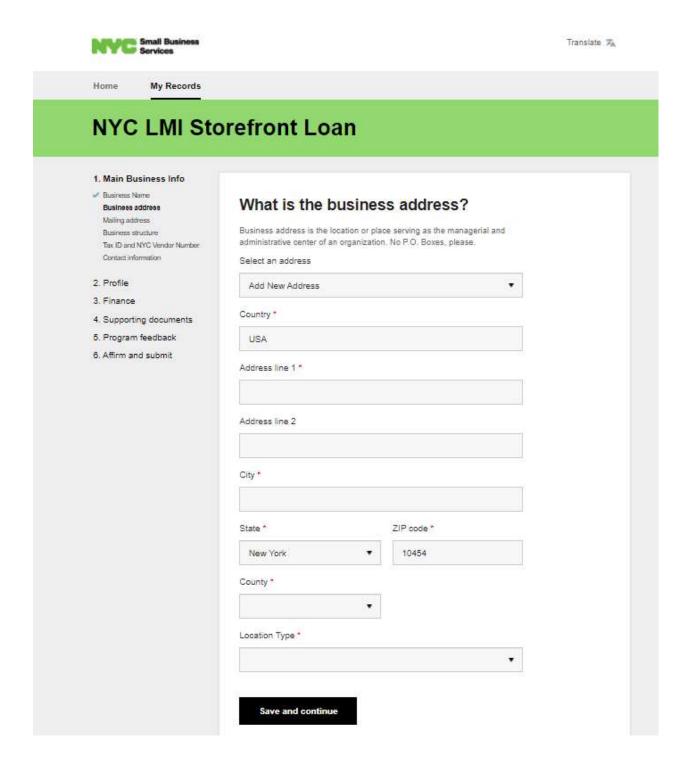
如果該企業不在數據庫內,則填寫該企業的法定名稱和 DBA 名稱(如相關)。

Home My Records		
Home My Records		
NVC I MI St	refront Loan	
N I C LIMI SI	nelloni Loan	
4 50 11 11		
1. Eligibility	Business Legal Name *	
2. Main Business Info	superposit than 2 (40 € 70 € 70 € 70 € 70 € 70 € 70 € 70 €	
Business address		
Mailing address	Doing Business As (DBA)	
Business structure Tax ID and NYC Vendor Number		
Contact information		1
3. Profile		
4. Finance	Save and Continue	
5. Supporting documents		
6. Program feedback		



主要企業資訊

第9步:輸入企業地址

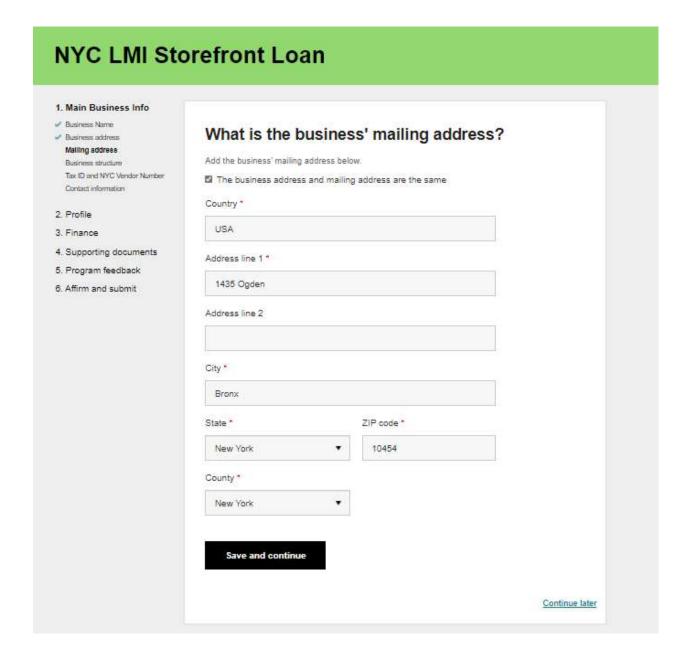




主要企業資訊

第 10 步:輸入企業郵寄地址

如果該郵寄地址與企業地址相同,則選中該方框,會自動在此填入前頁資訊。如有不同的郵寄地址,則輸入該郵寄地址。

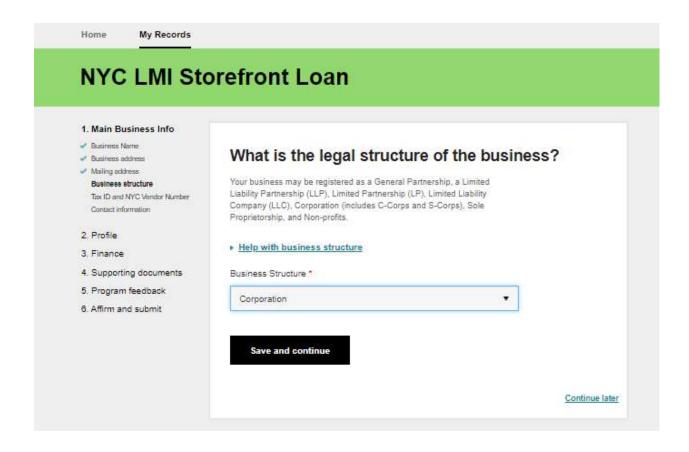




主要企業資訊

第11步:輸入企業法定結構

從下拉列表中選擇該企業的法定結構。





主要企業資訊

第 12 步:輸入聯邦報稅 ID (EIN)

輸入該企業的聯邦報稅 ID(EIN)。如果該企業沒有登記獲得 EIN,則輸入該企業所有者的社會安全號碼 (SSN)或個人納稅識別號碼(ITIN)。紐約市供應商編號一欄可以留空,不必填寫。

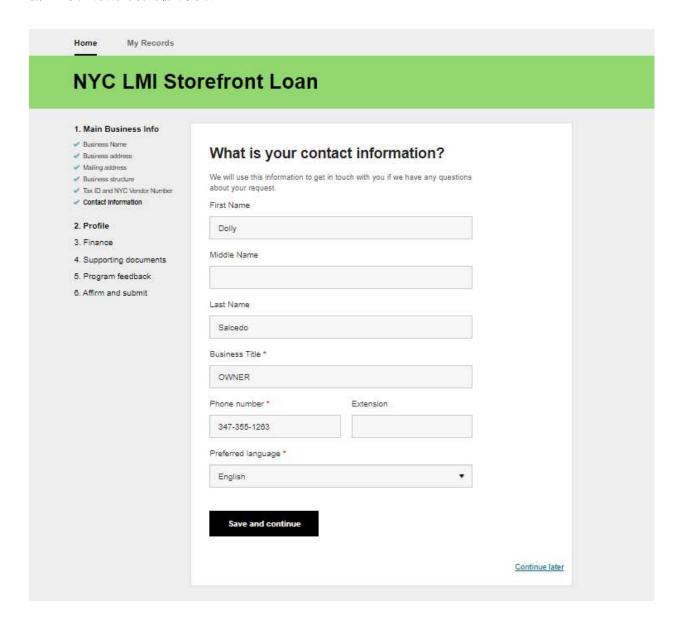
1. Main Business Info # Business Name # Business address	What is the business' Federal Tax ID and NYC
Mailing address Business structure Tax ID and NYC Vendor Number	Vendor Number?
Contact information	▶ <u>Help with Federal Tax ID (EIN)/ or SSN</u>
2. Profile	► Help with NYC Vendor Number (FMS)
3. Finance	Federal Tax ID (EIN) *
Supporting documents Program feedback	998877665
6. Affirm and submit	NYC Vendor Number (FMS Number)
	Enter your NYC Vendor Number



主要企業資訊

第13步:輸入聯絡資訊

輸入主要企業所有者的聯絡資訊。

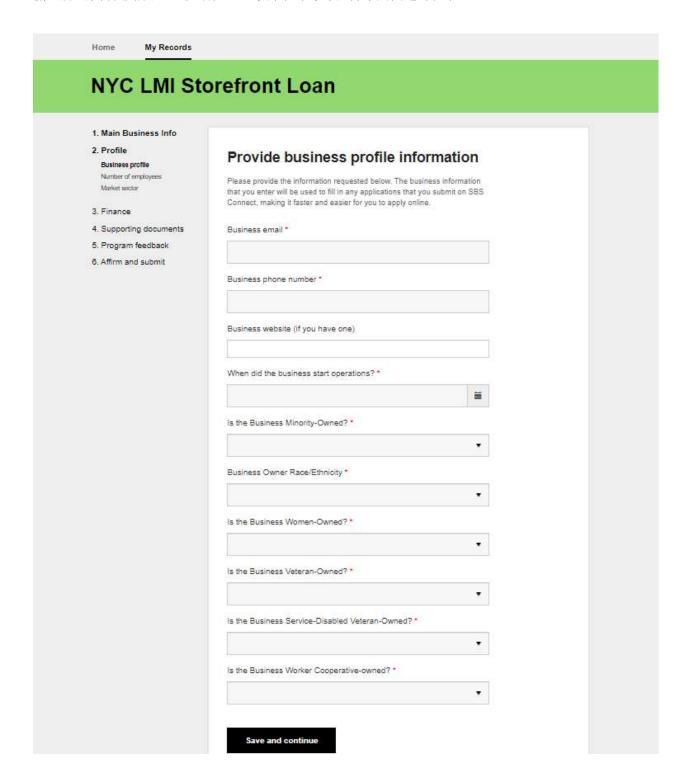




企業資料

第 14 步:完成企業資料

輸入該企業首次開始運營的日期,並且從下拉菜單中選擇下列問題的答案。





企業資料

第15步:輸入員工人數

輸入該企業目前僱傭的員工人數;固定全職、固定兼職、臨時全職和臨時兼職。

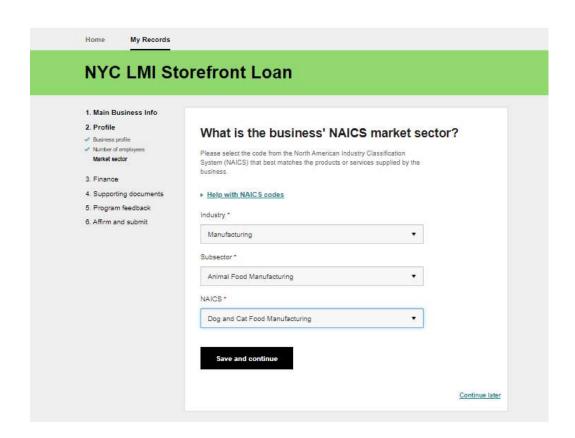
2. Profile Business profile	How many employees does the business have?
Number of employees Market sector	Permanent, full time.*
3. Finance	20
4. Supporting documents	Permanent, part time *
5. Program feedback	20
6. Affirm and submit	Temporary, full time *
	5
	Temporary, part time *
	5
	5



企業資料

第 16 步:輸入行業資訊

填入該企業正確的行業、分部門和 NAICS 資訊。如果您在搜尋企業 NAICS 代碼方面需要幫助,點擊「NAICS 代碼幫助」連結,或者查看企業退稅表上列出的代碼。



▼ Help with NAICS codes

NAICS (North American Industry Classification System) codes

classify businesses based on the particular products or services that they supply. This system is used by federal and local governments to classify potential contract awardees.



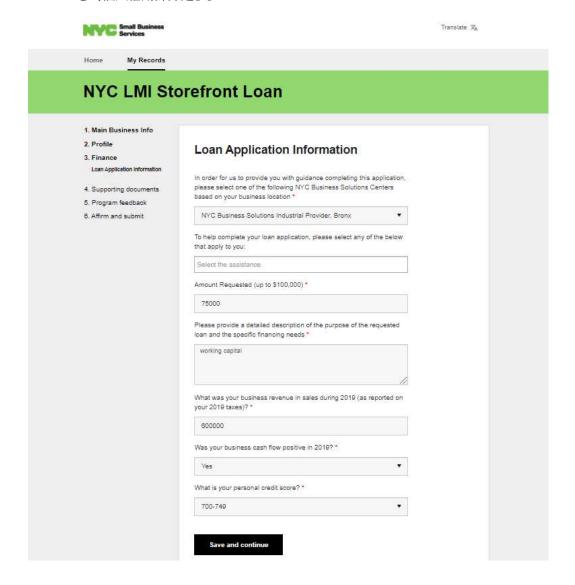
財務

第17步:輸入貸款申請資訊

請輸入關於您貸款申請的問題。

如需獲得本貸款申請的指南,根據您的企業位置,從 NYC Business Solutions Centers 下拉列表中選擇。

- 請選擇您在完成該貸款申請方面需要的援助類型(如有)
- 輸入申請獲得的金額(最多 \$100,000)
- 請提供所申請貸款的用途的詳細描述和具體的融資需求。
- 您的企業在 2019 年的銷售收入是多少(與您的 2019 年退稅表報告金額相同)?
- 您的企業在 2019 年的現金流是否為正?
- 您的個人信用評分是多少?

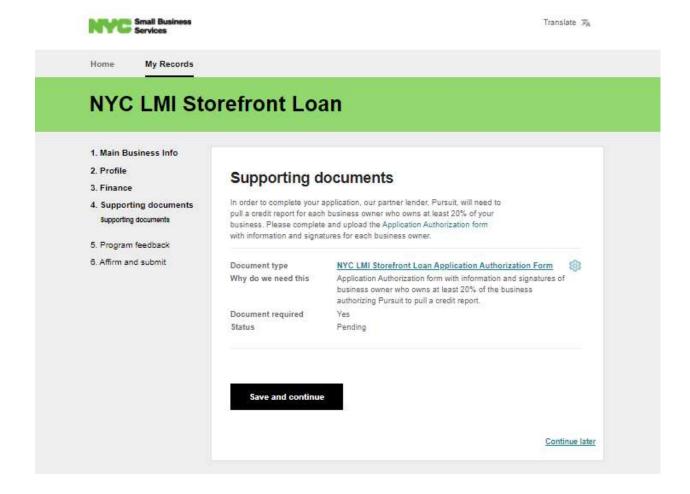




支持性文件

第18步:下載《申請授權表》

對您的企業至少有 20% 的所有權的全部所有者必須完成並簽署該《申請授權表》,以授權 Pursuit 查看信用報告。該文件必須在被上傳到線上申請門戶前有所有簽名(注:接受電子簽名)。如要下載該表格,點擊《申請授權表》。在將該表格下載到您的電腦之後,一定要讓全部有 20% 以上所有權的所有者完成和簽署該表格。

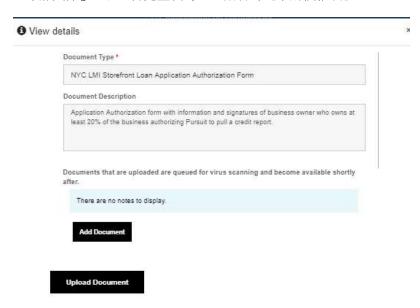




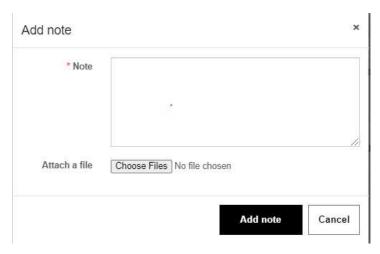
支持性文件

第19步:上傳文件並添加註釋

將該《申請授權表》保存到您的電腦。點擊文件類型連結「《紐約市 LMI 店面貸款申請授權表》」。點擊「添加文件」,以上傳完整填寫並已簽署的《申請授權表》。



點擊「選擇文檔」,以上傳完整填寫並已簽署的《申請授權表》。在描述框中輸入註釋,點擊「添加註釋」,然後點擊「上傳文件」。



點擊「保存並繼續」。

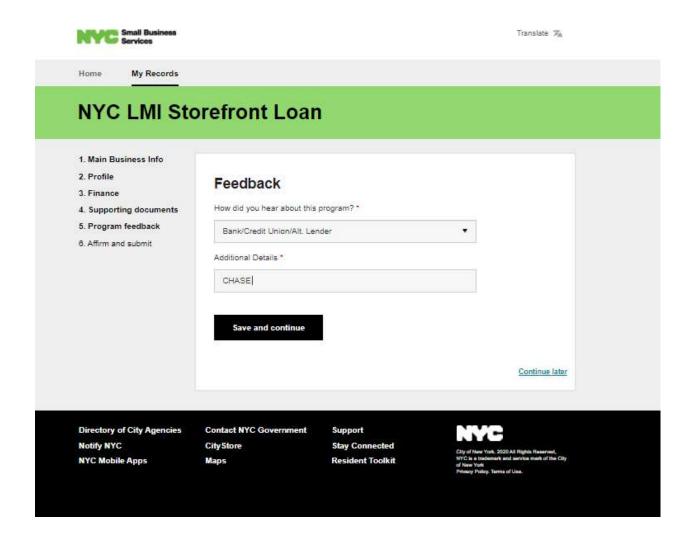
Save and continue



反饋意見

第20步:輸入轉介源

選擇下拉列表中的一項。





確認和提交

第21步: 審閱該確認語言並選中所有方框

審閱並選中所有對該企業適用的方框(見下一頁的屏幕截圖)。

在下方簽署姓名的公司要申請紐約市店面貸款(「計劃」)。本人作為在下方簽署姓名者,特此向紐約市(「市政府」)Department of Small Business Services(「SBS」)證明,據本人瞭解的內容和所知所信,包含於此的資訊和附於此的附件是準確且完整的。

- □ 本人確認該公司沒有待解決的憑單,在未償債務或拖欠紐約市或州或者聯邦政府的付款方面沒有欠款,也沒有違反任何適用的政府法規。
- □ 本人確認在該貸款申請之前的三年內沒有針對該企業(或者擁有該企業的 **20%** 或更多的任何人)的判決和/或稅務留置權,不論該判決和/或稅務留置權是否已經被清償或撤銷,除非能夠證明該判決和/或稅務留置權有被錯誤提交。
- □ 本人承認,本申請和任何參與本計劃所需的文件均可受到 SBS 和 Pursuit 的審核。
- □ 本人確認,本人的企業依法經授權在紐約市經營業務,本人也可以在有要求提出時提供企業登記、 許可、執照或其他文件記錄的證明。
- □ 本人確認,該公司在所有地點僱傭的員工加起來在 2 到 99 人
- □ 本人確認,該公司位於本清單(PDF)中的計劃有資格的區域
- □ 本人確認,該公司在 2018 年 1 月 1 日當天或之前開始運營。
- □ 本人確認,該企業在 2019 年的現金流為正,並且可以在 Pursuit 提出要求時提供文件記錄。
- □ 本人承認,本申請和任何參與本計劃所需的文件均可受到 SBS 和 Pursuit 的審核。

閱讀下列通知:

故意或欺詐性地做出與此申請有關的重大虚假陈述可導致認定提交申請的公司沒有資格獲得該計劃,除此之外,還可使做出該虛假陳述的個人遭受刑事指控。

審閱並選中方框:

選中該方框和點擊「繼續」按鈕表明本人理解並同意:

- 1.本人確認本人有在該申請表上提供事實,並且
- 2.本人以電子方式簽署和填寫本申請,與本人親筆簽署一樣
- □ 本人確認上述內容

在選中「本人確認上述內容」方框後,點擊「繼續」按鈕。



確認和提交



Translate 7%

Home

My Records

NYC LMI Storefront Loan

- 1. Main Business Info
- 2 Profile
- 3. Finance
- 4. Supporting documents
- 5. Program feedback
- 6. Affirm and submit

Affirmation

Review and check all boxes that apply to the business (see the screen shot on the next page).

The undersigned Company is applying for the NYC LMI Storefront Loant/Program*). I, the undersigned, hereby certify to the New York City ("City") Department of Small Business Services ("SBS") that the information contained herein, and the attachments hereto are, to the best of my knowledge, information and belief, occurate and complete.

- I affirm that the Company has no outstanding warrants, and is not in arrears with respect to any outstanding debt or payments owed to the City or State of New York or the federal government or is in violation of any applicable government regulations.
- □ I affirm that there are no judgments and/or tax liens against the business (or any person that owns 20% or more of the business) within three years of the loan application, whether or not said judgments and/or tax liens have been satisfied or vacated, unless is it demonstrated that said judgments and/or tax liens were filed in error. *
- I acknowledge that this application and any documents required for participation in this Program are subject to review and verification by SBS and Pursuit.*
- I affirm that my business is legally authorized to do business in the City of New York and I can provide proof of business registration, permits, licenses or other required documentation upon request.*
- I affirm that the Company employs between 2-99 employees in total across all locations. *
- I affirm that the Company is located in a Program eligible area on this list (PDF). *
- I affirm that the Company began operations on or before January 1, 2018.*

 I affirm that the humbers was each flow position in 2019 and one.
- I affirm that the business was cash flow positive in 2019 and can provide documentation as requested by Pursuit.

Read the following notice:

A MATERIALLY FALSE STATEMENT WILLFULLY OR FRAUDULENTLY MADE IN CONNECTION WITH THIS APPLICATION MAY RESULT IN RENDERING THE SUBMITTING COMPANY INELIGIBLE WITH RESPECT TO THE PROGRAM, AND, IN ADDITION, MAY SUBJECT THE PERSON MAKING THE FALSE STATEMENT TO CRIMINAL CHARGES.

Review and check the box:

By checking the box and clicking the Continue button, I understand and agree that:

1. I am affirming that I have told the truth on this Application and
 2. I am electronically signing and filing this Application as if I had signed it by

After checking the "I affirm the above" box, click the "Continue" button.

I affirm the above *

Submit



確認頁:貸款申請的第一步

第22步: 保存您的關連編號(Lead Number)

申請被提交後,附有以「LD」開頭的申請號碼的確認簡訊會出現。請保留您的關連編號,以便申請過程中的參考之用。

該申請有四大步:

- 1. 您完成這份包含關於您的企業和貸款申請資訊的線上表格。
- 2. 您將收到一封確認電子郵件,信中包含在申請門戶 Cirrus 創建帳戶的連結,您將在該門戶中上傳完成 該申請所需的文件。

請注意:您將需要提供您的 LD 號碼,才可完成您的 Cirrus 帳戶創建。

- 3. 在所有正確的文件均被上傳後,我們的合作夥伴貸款方 Pursuit 將查看您的信用並通知您接下來的步驟。
- 4. 如果您通過信用標準審查,Pursuit 則將通知您接下來的步驟和最終貸款決定。

NYC Business Solutions 的工作人員可在您完成申請的過程中為您提供援助。您將很快收到一封電子郵件,信中包含您當地的 Business Solutions Center 的聯絡資訊。



Translate 🛪

Home

My Records

NYC LMI Storefront Loan

- 1. Main Business Info
- 2. Profile
- 3. Finance
- 4. Supporting documents
- 5. Program feedback
- 6. Affirm and submit

Step One of the loan application has been successfully submitted.

Lead number: LD-2021-111843

Once the application is submitted, a confirmation message with the application number starting in "LD" will appear. Please keep your lead number for reference during the application process.

The application has four steps:

- 1. You complete this online form with information about your business and loan request.
- You will receive a confirmation email that includes a link to create an account in the application portal, Cirrus, where you will upload the documents needed to complete the application.

Please note: You will need to provide you LD number in order to complete your Cirrus account.

- 3. Once all correct documents are uploaded, our partner lender, Pursuit, will pull your credit and notify you of next steps.
- If you pass the credit criteria, Pursuit will notify you of next steps and the final loan decision.

NYC Business Solutions staff are available to assist you through the course of your application. You will receive an email with the contact information for your local Business Solutions Center shortly.



查看記錄

如要進入申請並查看進度,選擇頂部條帶上的「我的記錄」,進入申請和狀態的連結會隨後出現。

